

Value
Windows & Doors
HOUSTON

恒益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 U)
雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣
可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
現在就打電話
免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享 12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshoustons.com
www.valuewindowsdoorshoustons.com

Made in Texas
工廠直營, 防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

設備精良 環境優雅 服務親切

隆重開張

your Gentle Caring Dental Team!

GRAND SMILES
Dental

植牙: \$1299
包括三維掃描 不含牙冠、牙橋
牙齒矯正: \$4500

牙齒全科:
• 人工植牙 微型植牙 最新 3D Cone Beam
CT電腦斷層 保證植牙精準
• 牙齒美容矯正 美容烤瓷貼面
(Lumines) 漂白
• 補牙、鑲牙、假牙
• 根管治療、牙冠、牙橋
• 口腔功能重建
• 牙齒病治療
• 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除
• 一般及深層洗牙
• 兒童牙科

免費諮詢植牙問題

281-402-8188 651-343-2258
Jessica

Dr. Dat V. Pham, DDS
403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

恆豐銀行

American First National Bank

誠信為本

專業為責

大廳營業時間

週一至週四: 上午 9:00 — 下午 5:00

週五: 上午 9:00 — 下午 5:30

週六: 上午 9:00 — 下午 1:00

恆豐銀行總分行

提供業務:

個人: 個人支票帳戶
個人儲蓄帳戶
個人定期存款帳戶
個人貸款

商業: 商業支票帳戶
商業儲蓄帳戶
商業定期存款帳戶

其他服務: 國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路/ATM www.afnb.com

FDIC

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

全美最大亞裔獨立多媒體集團 報業 電視 黃頁 移動傳媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Design

美南新聞日報 華府新聞日報 達拉斯日報

2016年7月9日 星期六
Saturday, July 9, 2016

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日報 Southern Chinese Daily News
美南國際電視網 Southern Television
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center
美南新聞網站 S.C.D.N.
走進美國網站 ChinertUS

人物風采

陳建輝 先生

高帝美國投資有限公司董事長

廈門總商會副會長

Jennifer Chan 陳曉丹
310-795-8888
Email: jenniferchanrealty.com
WeChat: Jenniferchan88
World Wide Realty

新世紀飄繡美容
自然飄眉、3D立體飄眉、
多層次立體飄眉、隱形立體
飄眉、時尚水晶唇、點斑、
點痣、美睫、燙睫毛。
預約電話: 832-633-2993
Email: eternalbeautique@gmail.com
www.eternalbeautique.com
6343 Skyline Ste 1 (@Chinney Rock)
Houston TX 77057

華人商家刊登廣告

美南新聞日報

Southern Chinese Daily News

讀者最多 商機最快 回報最好

電話: 281-498-4310 傳真: 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com 日報網址: www.scdaily.com

王朝旅遊

美國本地團專家 (買二送一)

黃石 45%折扣 邁阿密、奧蘭多 也有折扣
美東、美加東、美西 35%折扣

北歐+俄羅斯 15天團 8/6-8/15
雲南、九寨溝 15天團 10/19-11/3
泰國、越南 15天團 2/15-3/1/17
雙牙+葡/西 11天團 4/27-5/7/17

Tel: 713-981-8868 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

早點供應

每天 8:30AM
開始至 7:00PM供應油條、煎餅果子、油炸糕、蔥油餅、麵條、水餃、鍋貼、雞湯餛飩、甜鹹豆腐

新推出 (葉師傅拿手菜) 台灣特色小炒:
三杯雞、三杯小卷、蔥雞、蔥鴨、韭菜豬紅、老酒釀蝦、糟溜魚片、水煮魚片、生炒魚片、豬耳朵拌黃瓜、香辣魚片、椒鹽大腸、三杯大腸、九層塔炒蝦、九層塔炒螺肉、紅燒三文魚頭、客家小炒、鹹蛋苦瓜、蝦卷、豆瓣魚、五更腸旺。

地址: 9262 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市旁邊)
電話: 713-271-0080 營業時間: 8:30AM-9:00PM (每週三公休)

尊 MIKOTO

RAMEN & SUSHI BAR

拉麵 | 定食 | 壽司

GRAND OPENING

新店開業

Monday, April 18TH / 4月18日

Facebook: Facebook.com/MikotoRamen
Web: www.mikotoramen.com
Wechat: スキャン QR フリー日本までのチケットをゲット
掃描二維碼獲取日本免費游油獎資格

12155 Katy Fwy Houston, TX 77079 | 281.741.4695

還原肌膚 10年之美的 韓國名作精華

Whoo 後 是韓國頂級化妝品品牌

BLOOMING COSMETICS

2889 Bellaire Blvd., #B 24B, Houston, TX 77036
(832) 834-0610

Southwest REALTY GROUP 商業/住宅地產經紀

專業商業地產經紀
土地買賣, 商場買賣,
招租管理, 商場買賣,
簽約, 餐飲, 學校, 幼
兒園, 生意買賣

王迪 Dav Wang
Top producer 年產紀錄
電話: 41-3462040267
微信: 3462040267
電郵: dwang004@gmail.com

糖城高尚房區, 高爾夫球場,
4000豪宅, 售\$4,888,000
糖城New Territory, 好學區,
3/2.5/2, 售\$258,000
另有更多好學區出租房

許文 Wendy Xu
Top producer 王騰經紀
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634

EPIT 神州國際食品貿易公司

電話: 281-810-8833 / 傳真: 281-885-8996 / Email: ep158tx@gmail.com
地址: 16910 Texas Ave A14, Webster TX 77598

廠家直銷, 質量保證, 價格最低, 貨品齊全!

超特價 外賣盒

還有更多折扣等您來!

FH-23-圓盒 23oz: 150個 \$17, 買10送1
FH-28-兩格長方盒 30oz: 150個 \$25, 買10送2
FH-68-單格長方盒 24oz: 150個 \$22, 買10送2

對您孩子而言
您的意見, 至關重要

語彙, 能帶給孩子鼓勵與寬慰的感受。但您也希望他們能夠快樂、健康、健壯地長大成人, 所以您為家人購買最新鮮與營養價值最高的食物。

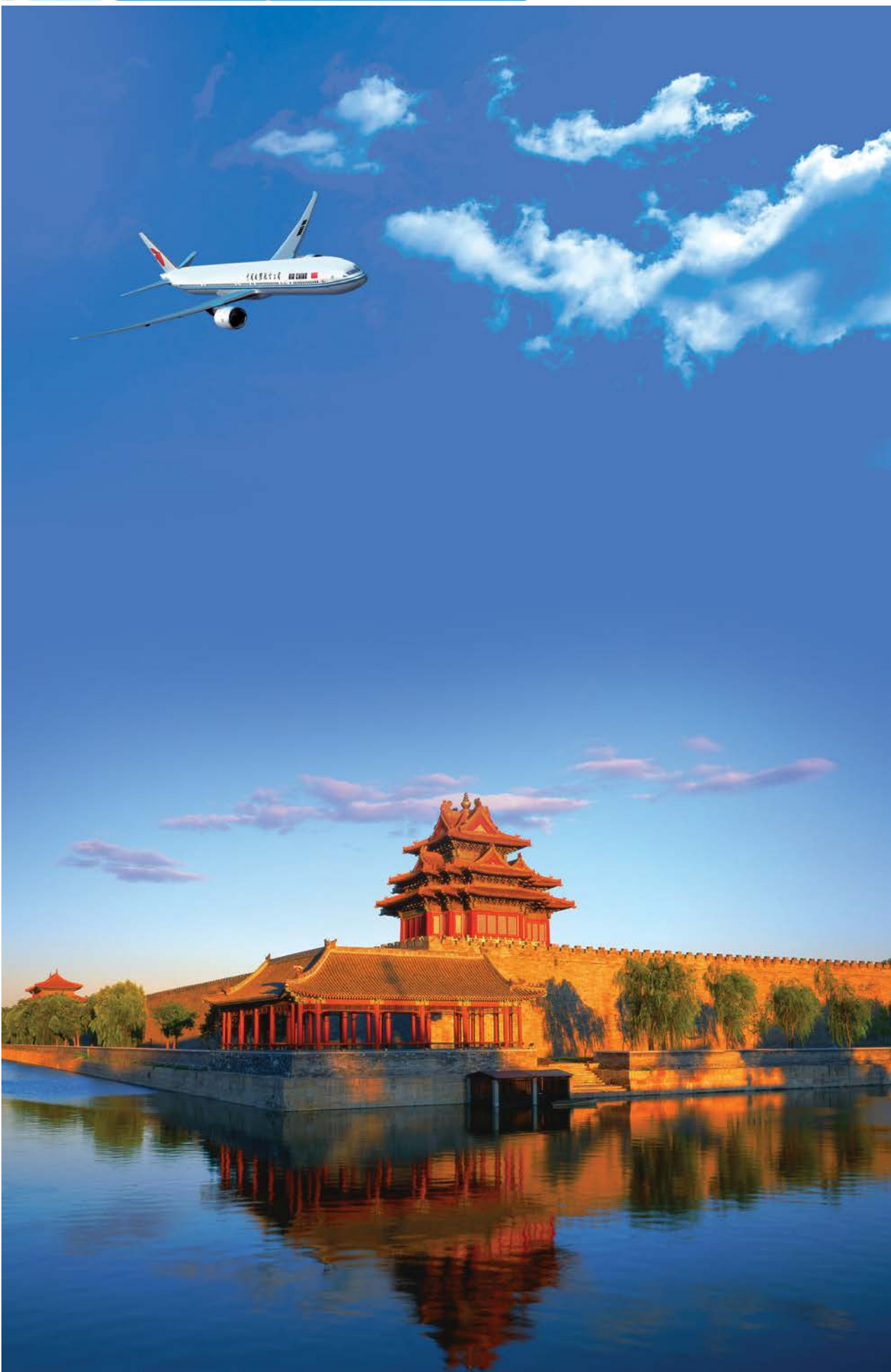
您的意見, 對尼爾森至關重要

您的意見, 至關重要是因為「您」至關重要。一個健康的家庭會是一個幸福的家庭。尼爾森在100多個國家對消費者進行市場調查, 評量您收看、收聽與購買的習慣, 以協助各行各業能了解您需要的產品與喜愛的媒體。因此當尼爾森向您提出參與市場研究的時候, 請您務必欣然接受, 熱情參與! 您的心聲將能傳達, 您的隱私會獲得保護, 同時, 您也能協助各種產業為您與您心愛的人提供更貼心的服務。

@NielsenKnows Nielsen Community www.nielsen.com/asians

有機食物的購買率, 亞裔美國人比總人口高出 52%

nielsen



安全的保证, 温馨的服务,
舒适的飞行体验!
无论您身处世界何处,
国航永远是您最忠实的朋友!

2016年夏季清凉价,
休斯敦至中国往返票价,

7月出发 经济舱\$1025含税起,
8月出发 经济舱\$785含税起,
商务舱\$4125含税起

感谢各界对我们的一贯支持!
详情请致电各大旅行社, 国航官网及北美订票热线
(800)-882-8122

促销最低价有7到45天预购要求
机票舱位有限, 欲购从速, 以上价格在 7月31日前出票

国航北美出发前往中国大陆行李政策已有变化,
详情请查询国航官网或呼叫中心



www.airchina.us

野花牌綠蜂膠™

好調節血脂
健康才血管

加拿大天然品NPN#80006418 · GMP Site License#300909 · 美國食品藥品監督局FDA#10328566522 · 全球食品衛生HACCP#BR13/7429

幫助改善血液循環,降低血脂效果明顯:

中國“蜂膠之父”房柱院長曾組織了9家醫院,對蜂膠降血脂作用的臨床試驗,結果顯示蜂膠對調節血脂、清理血管有顯著作用。蜂膠中的黃酮類物質具有很强的抗氧化能力,堅持服用不僅可以減少過氧化脂質對血管的危害,有助軟化血管,而且還能有效降低甘油三酯生成,減少血小板聚集,改善微循環,從而穩定血壓,降低血管疾病風險。過多的血脂成爲血管內的垃圾,造成血液粘稠度增高,血管變窄或阻塞。蜂膠在降低血脂的同時,使血液粘滯度、血小板黏附聚集、紅細胞壓積、纖維蛋白元等血液流變學指標有改善,淨化血液。

抗氧化、清除自由基—綠蜂膠防治過氧化脂質:

綠蜂膠在低濃度(0.01-0.05%)時,就能起到很强的抗氧化能力,使SOD(超氧化物歧化酶)活性顯著提高,及時清除和防治過剩的自由基作用于細胞膜和血液中的脂類物質,形成脂質過氧化物,從而有效防止這些過氧化物沉積在血管壁上,又防止血管變脆、變硬,不易形成出血或破裂。在停止對患者其他降低血脂藥的情況下,給高血脂病人每天服用3次蜂膠,療程2-3個月,結果患者的血清甘油三脂、膽固醇均有了明顯下降,總指數平均下降35%左右,總效率提高80%以上,且出現持續、累進的作用。



巴西原裝進口“野花牌綠蜂膠Apiario Silvestre”北美亞大地區唯一合法總代理商
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問, 祝您和家人幸福健康!

加拿大皇家天然品有限公司

美南新聞日報

Southern Chinese Daily News

媒體權威 · 廣告獨步

每星期把休士頓地區最真實的面貌深刻的呈現給您!

掌握華商脈動, 發行量最大, 讀者人數最多, 廣告效率最好, 最值得信賴的華文媒體。

請上網 **www.SCDAILY.com**

許氏用♥大家放♥

影視明星
朱咪咪真誠推薦

健康的身體 · 真正的幸福

許氏日本靈の芝

質量保證- 日本靈芝農場直接進口原料

技術先進- 市面唯一孢子破壁專利技術

功效卓越- 日本銷售冠軍 許氏信譽保證

買 送 好禮 · 二選一

孝親感恩大優惠!

許氏日本雙靈の芝 禮盒二組 (120粒/盒x2)

許氏正野山參 (#0306-05) 數量有限 · 送完為止

許氏日本靈芝 60粒一盒

These statements have not been evaluated by Food and Drug Administration. These products are not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease. If you are taking prescription medication or have been diagnosed with a illness or disease, consult a physician before using this product. Above statement is based on historical and traditional Chinese use, no scientific substantial is done.

許氏德州經銷專賣店

Dallas	Houston Bellaire	仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
達拉斯出國人員服務中心	2H & J, Inc.	盧林中醫診所	713-774-5558	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Grand Prairie	香港海味城	德信行	713-995-8530	Austin	
香港超級市場	972-988-8811	中國出國人員服務中心	713-776-2888	天地人參茸行	512-467-8888
Plano	燕窩城	百泰旅遊	713-772-7888	恆豐	512-719-3864
達福出國人員服務中心	469-586-8195	德聖堂	713-270-7789	San Antonio	
陽光旅行社	972-758-9588	仁濟中醫針灸所	646-267-2115	亞洲市場	210-681-8688
燕窩城	972-527-9888	百利草藥	917-365-1688	College Station	
醫易堂中醫健康會館	972-268-9195	NHAN HOA HERBS	713-818-2770	BCS Food Markets	979-695-6888
Richardson	五豐海味中藥行	Houston Area	713-271-3838		
China Town	972-907-8898	金荷中醫診所	713-772-2999		
	永盛圖書百貨公司	萬和堂	713-271-8186		

美國許氏參業集團

1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

40 周年紀念 ANNIVERSARY

本頭公廟通告

(一) 觀世音娘娘寶旦
農曆丙申年六月十九日為觀世音娘娘寶旦(得道日), 本廟提前慶祝, 定於
西曆二零一六年七月十七日 (星期日) 舉行慶祝。上午十一時開經, 十二時舞獅助慶
農曆丙申年六月十四日 (星期日) 舉行慶祝。上午十一時開經, 十二時舞獅助慶
和素菜結緣。並設有一「觀音會」, 每份二十五元。各位善信可預先登記, 並請與
廟內居士聯絡, 屆時希各界踴躍參加, 藉表寸心。

(二) 關聖帝君寶旦
農曆丙申年六月二十四日為關聖帝君寶旦。本廟定於:
農曆丙申年六月二十一日 (星期日) 慶祝關聖帝君寶旦。本廟設有「關帝會」, 每份卅元, 並接拜金豬,
每隻一百五十元, 以供四方善信奉拜。上午十一時正廟內居士開始誦經, 求各界
善信生意興隆, 萬事如意。最後有齋菜, 燒豬等結緣。敬請聯絡與登記。

(三) 七月半中元節 (孟蘭節)
西曆二零一六年八月十九、二十、二十一 (星期五、六、日) 一連三天慶祝孟蘭節。
農曆丙申年七月十七、十八、十九日 (星期五、六、日) 一連三天慶祝孟蘭節。
本廟特別備有金銀錢紙衣包等, 以供各善信隨心祭拜先祖, 另外設有「靈位」,
開始接受登記。農曆七月十七、十八、十九日每天上午十一時開經, 十九日下午
五時正舉行代先靈過橋化靈位, 以表孝心。敬請各位善信蒞臨參加, 共沐神恩。

地址: 10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072
電話: 281-983-5668(廟內) 281-983-0097(潮州會)

本頭公廟 敬啟

休斯頓槍友匯舉辦手槍講座 聽眾大開眼界

作者：休斯頓槍友匯—解濱

讓我們來體驗常用的槍手槍的有關手槍的多樣型態


休城工商
Daily News
豪克車體修復廠，齊全先進的設備，多位嫺熟的修復技師
一條龍式專業服務，從保險到修車，修復後完美如新終生保證

(本報記者秦鴻鈞)位於百利大道與 Kirkwood 交口上的「豪克車體修護廠」是您愛車完美如新,恢復舊觀最有力的保證的修車廠。

寬敞乾淨的廠房,令您一走進豪克即心情開朗,信心十足,您待到您愛車齊全先進的設備,全新的烤漆房,全新電腦測漆設備,多位姻妮,經驗豐富的修車技師,您放心的把車交給他們,待您再次見到您的愛車時,您將會驚

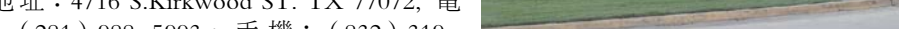
代科技的鬼斧神工,的確令人嘆為觀止。

「豪克車體修護廠」讓您一路進該廠就可享受「一條龍」式的專業服務:有專人為您精辦各大保險公司的保險理賠賠款承接無論大小事故保險,並可讓您減免或自付款,並保證您的愛車在修護後完美如新,終生保證!

「豪克車體修護廠」老闆林華光,原為 Mercedes Benz 車廠資深優秀技師,技術精湛,處事合理,誠信,他率領的技師團隊,個個技

術精湛,經驗豐富,以一當百,他們以最短的時間(絕不拖延),來處理您的時效,在交車的那一刻,將令您驚喜異常,有如當年購車時您初見它的樣貌!

「豪克車體修護廠」位於百利大道與 Kirkwood 的交口之上,就在 Kirkwood 的路口上,地址:4716 S.Kirkwood ST. TX 77072,電話:(281) 988-5993,手機:(832) 319-0557



圖為 Kirkwood 與百利大道交口以北的「豪克車體

的發現就像您當年買車時初見它的樣貌。現

炎炎夏日到來 山水眼鏡推出全面特價

有度數的游泳鏡及太陽眼鏡 45 元起一付

（本報訊）山水眼鏡自開業以來，深受各界好評，價錢便宜，品質又好，負責人馬先生配鏡更有專精。經過美國配鏡師學校二年的嚴格訓練，又有在美國最大連鎖眼鏡店（eyemaster TSO）工作多年的豐富經驗，所以其經營手法也參照美式方法，有價格保證，滿意保證，絕對負責到底。

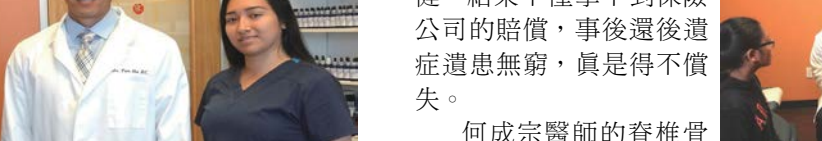
客人的口碑傳頌，決定買眼鏡不免懷疑是否可得到最好的。最好的品質，因此馬先生在此特別強調，滿意保證：一個月內、滿意可退貨、退錢，客人取眼鏡，覺得不滿意，不論是價格、品質、五天內退貨可獲全數退款，五天後，一個月酌抽扣 10% 手續費，可得 90% 退款。

鑒於尚有許多客人不知道山水眼鏡的誠實經營，正派工作。有些客人作事細心，第一次不來到本店，又不曾經過其他店的老闆，因此馬先生在此特別強調，滿意保證：一個月內、滿意可退貨、退錢，客人取眼鏡，覺得不滿意，不論是價格、品質、五天內退貨可獲全數退款，五天後，一個月酌抽扣 10% 手續費，可得 90% 退款。

炎炎夏日到來，游泳是最好的活動了，但是很多客人、高度近視的泳客卻非常不便，帶著普通的泳鏡，可防止眼睛接觸水，但是無法看清遠處。山水眼鏡馬先生特別自台灣找尋適合中國人臉型有近視度數的泳鏡，不進水及防霧，可以讓您看得清清楚楚的，而且又防紫外線，如此一付特價四十五元。

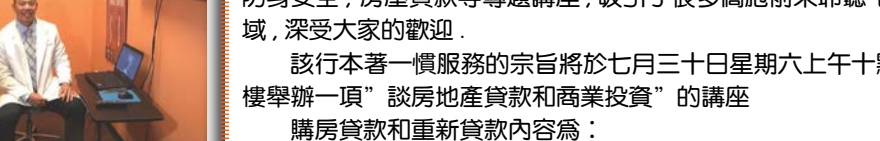
Medicaid 已恢復配鏡福利，讓長年病患者，而又可以用 Medicaid 山水眼鏡配鏡費配鏡了。平日開車外出活動，可配製度數的大太陽眼鏡，深色淺色隨意。可先馬先生調配，經最後的一付連框四十五元，含防刮保護面鏡，外架防風及您需要的顏色，以此問題，可來電 713-774-2773 山水眼鏡諮詢。山水眼鏡位於敦悅廣場內，歡樂小棧對面，地址：9889 Bellaire Blvd. #252, Houston, TX 77036。

車禍，工傷，各種全身疼痛
請找脊椎骨神經科何成宗醫師



圖為脊椎神經科的何成宗醫師（中）與兩位主要工作同仁合影於診所內。（記者秦鴻鈞攝）

（本報記者秦鴻鈞訪）您遭遇車禍，受傷，全身疼痛嗎？請找中國城「黃金廣場」前，「中國餐廳」西面建築的脊椎神經科-----何成宗醫師，何醫師服務僑界十多年，深受各地僑胞的信賴。凡遭遇任何不測，無論車禍受傷，工傷，全身各種疼痛，請別驚慌，失措，馬上跟何醫師聯絡，何醫師有從律師，保險公司一條龍的服務，有專業律師幫您向保險公司求償，有何醫師幫您作一系列的復健，讓您此後不會有任何副作用，且在完成這套復健過程後，您才能拿到保險公司的完整賠



圖為何成宗醫師（右）正在診療室為病人解說電腦測驗結果。（記者秦鴻鈞攝）

價（包括精神與肉體），有些人不肯花時間來作復健，結果不僅拿不到保險公司的賠償，事後還後遺症遺患無窮，真是得不償失。

何成宗醫師的脊椎神經科不僅接受各種痛症，勞工賠償和各種保險，還以改革性的治療設計，不用手術，採用最先進的科技，有效的消除由脊椎引起的手腳麻痺，以及頸腰間壓迫所造成的疼痛。並所有醫療過程，受到美國 FDA 的驗證。

何成宗醫師通曉國、粵、英語，主治各種身體的疼痛，包括：頸痛、頭痛、腰痛、關節痛、運動受傷，手腳麻痺，椎間盤突出，手術後復健，及肩周炎等症。

何醫師診所內設備完善，有全套 X 光，激光治療，以及 ULTRA Sound 等儀器，一應俱全。

何成宗醫師的脊椎神經科門診時間為每週一至週五 9:30am-6:30pm，該診所**地址：9798 Bellaire Blvd. Unit K, Houston TX 77036 電話：（713）777-7888**

（本報訊）恒豐銀行經常性的舉辦各種不同類型的講座，例如之前有關健康保險，防身安全，房屋貸款等專題講座，吸引了很多僑胞前來聆聽，也豐富了僑胞的知識領域，深受大家的歡迎。

該行本著一慣服務的宗旨將於七月三十日星期六上午十點半至十二點半在十二樓舉辦一項「該房地產貸款和商業投資」的講座

講房貸款和重新貸款內容為：

1. 新移民申請貸款應注意事項
2. 如何申請自住和投資房屋貸款（買房或降息 / 抵押重新貸款）
3. 如何避免申請新貸款時，被銀行拒收？

講房貸款和重新貸款時該行資深貸款專員高德潤為大家講解說明，高德潤有豐富的貸款經驗服務熱誠又有耐心，深受大家好評

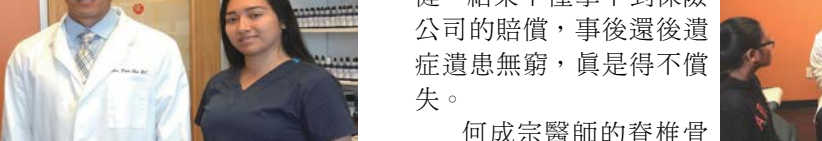
房地產投資的內容為：

1. 回顧三十年內房地產的興衰起伏
2. 展望今年休市的房地產
3. 土地開發的步驟和過程。

商業投資我們特別邀請到地產權威和商業投資專家李達會先生惠心琴女士將以三十年的房地產的投資經驗用實例講解，與大家分享一些寶貴的投資生意事項。

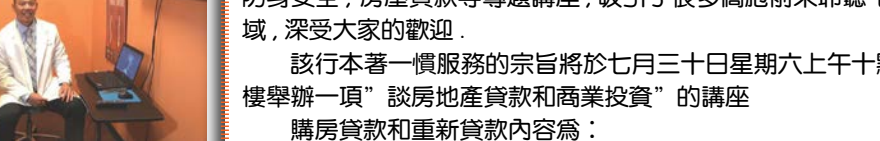
地址：9999 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036，Tel: 713-956-2812。歡迎舊雨新知，踴躍參加，無需報名，無需費用，將會提供現場問答，會後備有茶點招待及主講人備有歡迎的獎。

現場並開放給大家提問，機會難得請勿錯過！



圖為脊椎神經科的何成宗醫師（中）與兩位主要工作同仁合影於診所內。（記者秦鴻鈞攝）

（本報記者秦鴻鈞訪）您遭遇車禍，受傷，全身疼痛嗎？請找中國城「黃金廣場」前，「中國餐廳」西面建築的脊椎神經科-----何成宗醫師，何醫師服務僑界十多年，深受各地僑胞的信賴。凡遭遇任何不測，無論車禍受傷，工傷，全身各種疼痛，請別驚慌，失措，馬上跟何醫師聯絡，何醫師有從律師，保險公司一條龍的服務，有專業律師幫您向保險公司求償，有何醫師幫您作一系列的復健，讓您此後不會有任何副作用，且在完成這套復健過程後，您才能拿到保險公司的完整賠



圖為何成宗醫師（右）正在診療室為病人解說電腦測驗結果。（記者秦鴻鈞攝）

價（包括精神與肉體），有些人不肯花時間來作復健，結果不僅拿不到保險公司的賠償，事後還後遺症遺患無窮，真是得不償失。

何成宗醫師的脊椎神經科不僅接受各種痛症，勞工賠償和各種保險，還以改革性的治療設計，不用手術，採用最先進的科技，有效的消除由脊椎引起的手腳麻痺，以及頸腰間壓迫所造成的疼痛。並所有醫療過程，受到美國 FDA 的驗證。

何成宗醫師通曉國、粵、英語，主治各種身體的疼痛，包括：頸痛、頭痛、腰痛、關節痛、運動受傷，手腳麻痺，椎間盤突出，手術後復健，及肩周炎等症。

何醫師診所內設備完善，有全套 X 光，激光治療，以及 ULTRA Sound 等儀器，一應俱全。

何成宗醫師的脊椎神經科門診時間為每週一至週五 9:30am-6:30pm，該診所**地址：9798 Bellaire Blvd. Unit K, Houston TX 77036 電話：（713）777-7888**

（本報訊）恒豐銀行經常性的舉辦各種不同類型的講座，例如之前有關健康保險，防身安全，房屋貸款等專題講座，吸引了很多僑胞前來聆聽，也豐富了僑胞的知識領域，深受大家的歡迎。

該行本著一慣服務的宗旨將於七月三十日星期六上午十點半至十二點半在十二樓舉辦一項「該房地產貸款和商業投資」的講座

講房貸款和重新貸款內容為：

1. 新移民申請貸款應注意事項
2. 如何申請自住和投資房屋貸款（買房或降息 / 抵押重新貸款）
3. 如何避免申請新貸款時，被銀行拒收？

講房貸款和重新貸款該行資深貸款專員高德潤為大家講解說明，高德潤有豐富的貸款經驗服務熱誠又有耐心，深受大家好評

房地產投資的內容為：

1. 回顧三十年內房地產的興衰起伏
2. 展望今年休市的房地產
3. 土地開發的步驟和過程。

商業投資我們特別邀請到地產權威和商業投資專家李達會先生惠心琴女士將以三十年的房地產的投資經驗用實例講解，與大家分享一些寶貴的投資生意事項。

地址：9999 Bellaire Blvd-Houston, TX 77036，Tel:713-956-2812。歡迎舊雨新知，踴躍參加，無需報名，無需費用，將會提供現場問答，會後備有茶點招待及主講人備有歡迎的獎。

現場並開放給大家提問，機會難得請勿錯過！



Hillcroft Medical

HMC

Clinic Association

陳章靜連 醫學博士

許建章 醫學博士



Chinglin Lillian Chan, M.D.



Jianzhang Xu, M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭全科

包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢

精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and

1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

星雲大師一筆字書法世界巡迴展
暨佛光山中美寺孝道月孝親報恩法會

星雲大師
一筆字書法
The Zen Master's Calligraphy
Inkmaster Shide's Exquisite

佛光山中華書院安法師在孝道日老親聖誕法會

佛光山中華書院安法師在孝道日老親聖誕法會

（左起）國會議員Al Green代表譚秋秋女士、佛光山西來寺當家法師慧浩法師、趙元修先生，「台灣書院」副主劉月琴及作家陳瑞琳共同為書法展主持剪綵。

新上市的甜品和冰激凌
这个夏天您绝对不能错过的这家冰淇淋店

FROZEN CUSTARD

Our frozen custard is made fresh every day. Whether it is our vanilla, chocolate, fruity flavor, nutty flavor or one of our many specialty flavors, enjoy the creamy smooth taste that will keep bringing you back for more.

無論 Waffle Cone 還是 Waffle Bowl，不僅能直接品嚐到冰淇淋的美味口感，也有當日鮮做的瓦夫餅的醇香，更是讓人欲罷不能！



經典聖代系列



CAKES & PIES

Order one of many different cakes or pies for a special birthday, anniversary, graduation or any other special occasion. Better yet, just order one to have for dessert with family or friends anytime, any day.

冰激凌蛋糕系列

夏天，來份冰激凌蛋糕吧！無法形容這款蛋糕的美妙滋味；也無法言語在炎夏吃到它時的愜意感覺。

Strawberry Delight

Strawberries & sugar wafers.



Brownie Sundae

Chocolate brownie & hot fudge.



Turtle Sundae

Hot fudge, hot caramel & toasted pecans.



Strawberry Shortcake

Vanilla frozen custard, fresh strawberries & strawberry sauce on cake.



Mud Sundaes

Chocolate frozen custard, chocolate syrup, marshmallow creme & Oreo® cookies.



Grizzly Cub Special

Hot fudge & Spanish peanuts.



Peanut Butter Mountain

Peanut butter sauce & Reese's® peanut butter cups.



Banana Split

Chocolate syrup, strawberries, pineapple & toasted pecans.

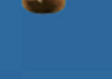


Our frozen treats are available every day. Whether it's a nutty flavor or one of our new flavors, enjoy the creamy smooth taste that will keep bringing you back for more.



經典聖代系列

Order online to have dessert with family or friends anytime, any day.

 Strawberry Delight Strawberries & sugar wafers.	 Mud Sundae Chocolate frozen custard, chocolate syrup, marshmallow creme & Oreo® cookies.
 Brownie Sundae Chocolate brownie & hot fudge.	 Grizzly Cub Special Hot fudge & Spanish peanuts.
 Turtle Sundae Hot fudge, hot caramel & toasted pecans.	 Peanut Butter Mountain Peanut butter sauce & Reese's® peanut butter cups.
 Strawberry Shortcake Vanilla frozen custard, fresh strawberries & strawberry sauce on cake.	 Banana Split Chocolate syrup, strawberries, pineapple & toasted pecans.

